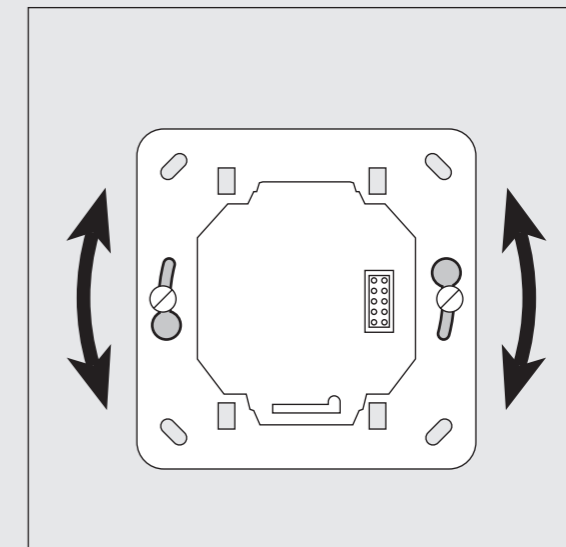
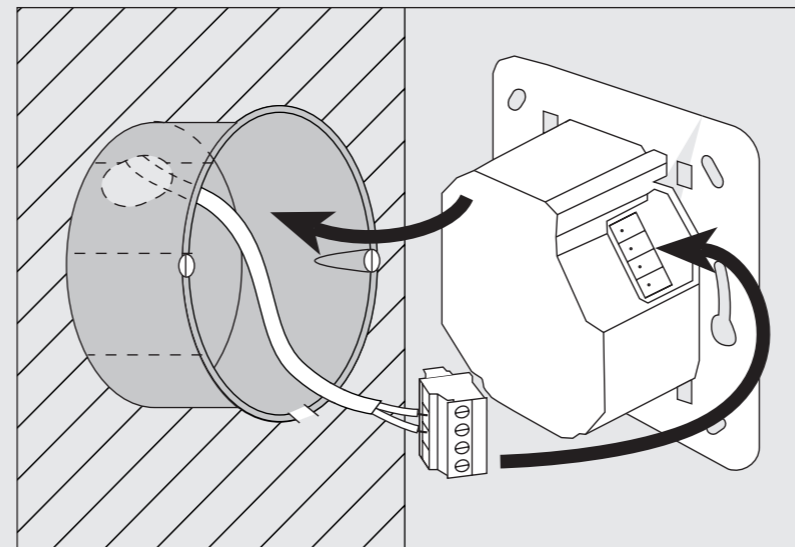
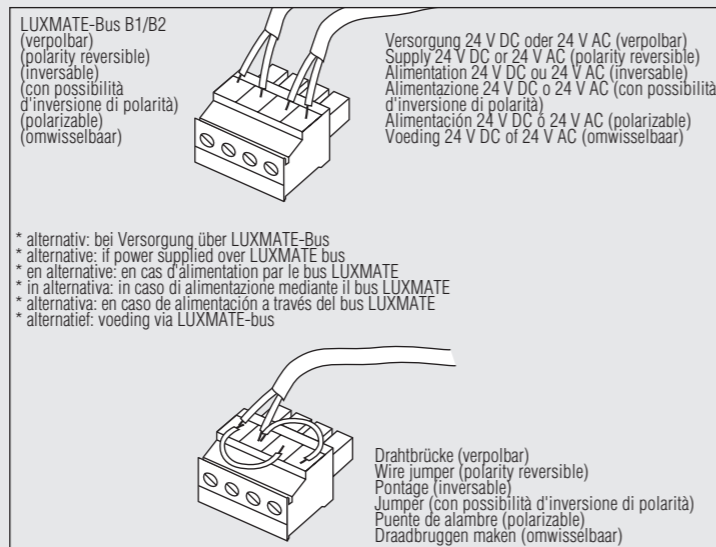
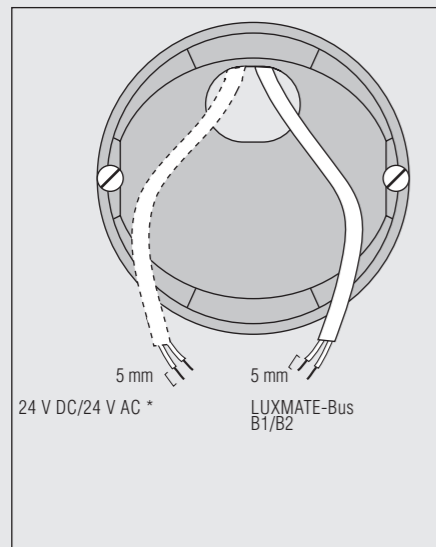


1. Drähte abisolieren.
1. Strip wire insulation.
1. Dénuder les fils.
1. Spelare i cavi.
1. Pelar los cables.
1. Draden afstrippen.

2. Drähte anschließen.
2. Connect wires.
2. Raccorder les fils.
2. Collegare i cavi.
2. Conectar los cables.
2. Draden aansluiten.

3. Anschluss-Stecker anstecken; Bediengerätunterteil einbauen
3. Attach cable connector; install control unit lower section
3. Enfiler le connecteur ; monter la partie arrière du module
3. Inserire il connettore di collegamento; montare la parte inferiore della postazione di comando
3. Enchufar el conector; instalar la parte inferior del aparato de mando
3. Aansluitstekkers aanbrengen; benedendeel bedieningsinterface inbouwen

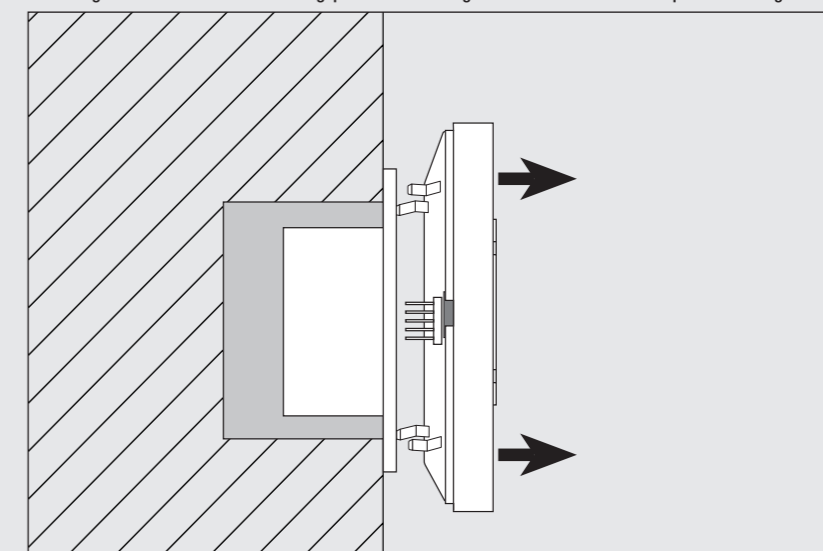
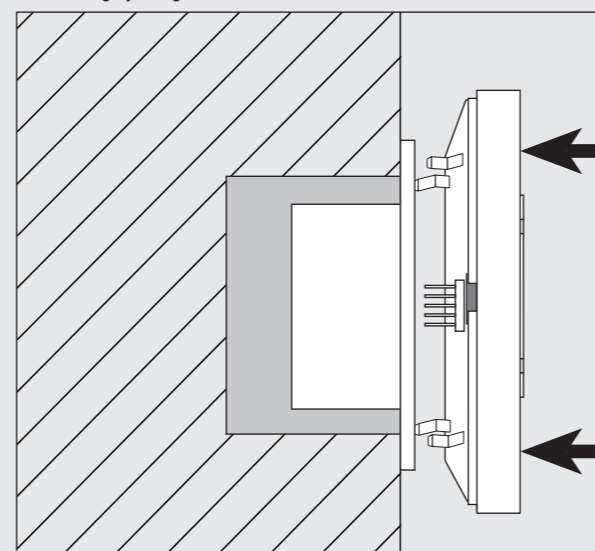
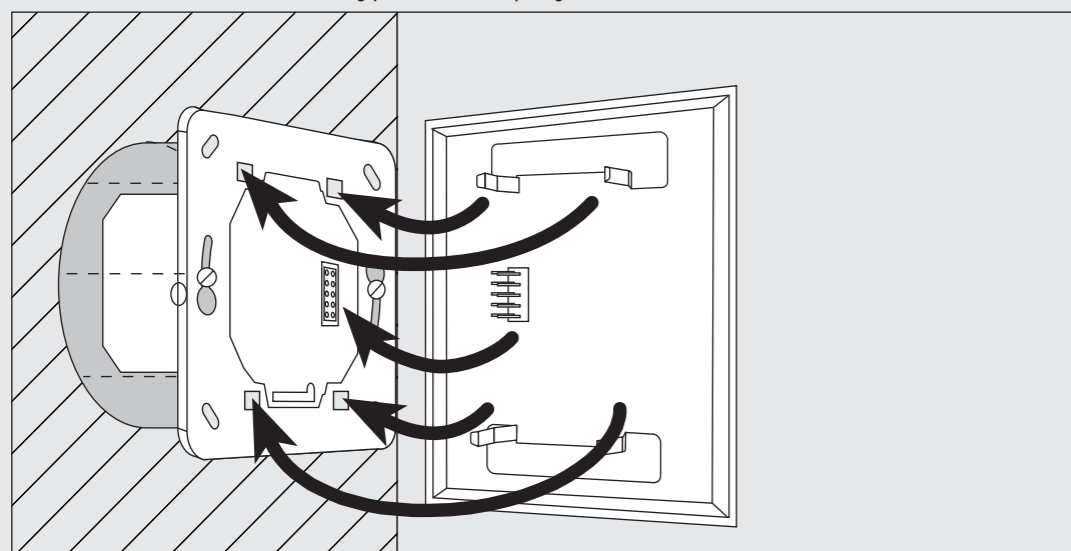
4. Falls schief, Lage korrigieren bis waagrecht
4. Correct position if not horizontal
4. Si mal positionné, le mettre bien à l'horizontale
4. Se è in pendenza, correggere la posizione fino ad ottenere un piano orizzontale
4. Si fuera necesario, girar hasta que esté en posición horizontal
4. Indien scheef, in horizontale positie brengen



5. Alle Federn des Bediengerätoberteils exakt in die Öffnungen des Unterteils einschieben.
5. Slide all the springs of the upper part of the control section exactly into the openings on the lower part.
5. Insérer tous les ressorts de la partie supérieure du point de commande dans les ouvertures de la partie inférieure.
5. Inserire tutte le molle della parte superiore dei punti di comando nelle aperture della parte inferiore, in modo esatto.
5. Introduzca cuidadosamente todas las clavetas de la parte superior en las aperturas de la parte inferior del puesto de mando.
5. Alle veren van het bovenstuk van de bedieningsplaats exact in de openingen van het onderstuk schuiven.

6. Sanft und gleichmäßig einschieben.
6. Push in gently and evenly.
6. Exercer une pression régulière, sans forcer.
6. Inserire lentamente e uniformemente.
6. Introducir suave y uniformemente.
6. Zacht en gelijkmatig inschuiven.

- Demontage: Bediengerätoberteil an den vier Ecken mit den Fingern festhalten und abziehen.
 Disassembly: Hold the top part of the control section with your fingers at the four corners and pull off.
 Démontage: tenir la partie supérieure du point de commande par les quatre angles avec les doigts et la retirer.
 Smontaggio: trattenere la parte superiore dei punti di comando ai 4 angoli con le dita e rimuoverla.
 Desmontaje: Agarre firmemente la parte superior del puesto de mando con los dedos en las cuatro esquinas y sáquela.
 Demontage: bovendeel van het bedieningspaneel met de vingers aan de vier hoeken beetpakken en wegtrekken.



INSTALLATION

LM-Cxx

LM-CCB 1/2/3 Li/Be Art.-Nr. 22 154 677, LM-CSB (V) Art.-Nr. 22 154 680, LM-CCS 1/2/3 Li/Be Art.-Nr. 22 154 675, LM-CCS (V) Art.-Nr. 22 154 678, LM-CCW 1/2/3 Li/Be Art.-Nr. 22 154 676, LM-CCW (V) Art.-Nr. 22 154 679

LM-CSB 1/2/3 Li/Be Art.-Nr. 22 161 829, LM-CSB (V) Art.-Nr. 22 161 830, LM-CSS 1/2/3 Li/Be Art.-Nr. 22 154 213, LM-CSS (V) Art.-Nr. 22 154 178, LM-CSW 1/2/3 Li/Be Art.-Nr. 22 154 211, LM-CSW (V) Art.-Nr. 22 154 175

d

Bediengerät zum Aufruf von 3 Stimmungen sowie zur Steuerung zweier Gewerke

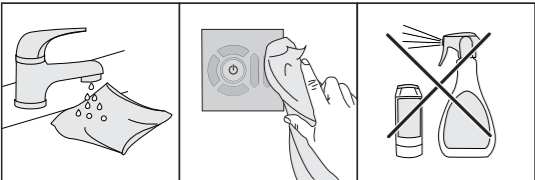
Technische Daten

Nennspannung	24 V DC oder 24 V AC, 50/60 Hz
zul. Eingangsspannung	12...27 V DC oder 12...27 V AC, 50...60 Hz
Versorgung	über externes Netzteil 24 V DC oder 24 V AC, 50/60 Hz, 300 mW, oder über den LUXMATE-Bus (14-fache Buslast für Busversorgung LM-BV etc.)
Verlustleistung	< 0,3 W
Anschlussklemmen	0,5...1,5 mm ²
Eingänge	LUXMATE-Bus
Adressierung	Raumgerät: Raumadresse > 0; Gruppenadresse = 0 Gruppengerät: Raumadresse > 0; Gruppenadresse > 0
Montage	in Euro-Dose 1fach, Maße nach DIN 0606 (Ø 60 mm, Tiefe 42 mm), bzw. UK-Metall-Backbox
Abmessungen	87 x 87 x 38 mm (mit Unterteil)
Gehäusematerial	Kunststoff, halogenfrei
Gehäusefarbe	LM-CxW: weiß, LM-CxS: silber, LM-CxB: anthrazit
Gewicht	ca. 90 g
Bedienung	Ein/Aus-Taste, 3 Stimmungs-Tasten, 2 Equipment-Tasterippen
zul. Umgebungstemperatur	0...50°C
Schutzart	IP 20

Bedienungshinweise

Bedienen Sie das Bediengerät nur mit Ihrem Finger. Spitze Gegenstände beschädigen das Gerät.

Reinigung



Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, befeuchteten Tuch (keine Mikrofasern) und verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel und Wasser. Chlor- oder säurehaltige, schleifende oder ätzende Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen. Reklamationen, die durch unsachgemäße Reinigung verursacht werden, können nicht anerkannt werden.

<p>Sicherheitshinweise</p> <ul style="list-style-type: none">Die Installation dieses Gerätes darf nur durch ausgewiesenes Fachpersonal erfolgen. Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.	<p>Einsatzbereich</p> <p>Das Gerät darf nur</p> <ul style="list-style-type: none">für den bestimmungsgemäßen Einsatz verwendet werden, fest in trockener und sauberer Umgebung installiert werden und so installiert werden, dass ein Zugriff nur mit Werkzeug möglich ist.
--	--

i

Dispositivo di comando per richiamare 3 ambientazioni e per controllare due apparecchiature

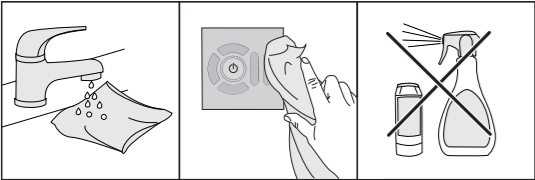
Dati tecnici

Tensione nominale	24 V DC oppure 24 V AC, 50/60 Hz
Tensione d’entrata ammassa	12...27 V DC oppure 12...27 V AC, 50...60 Hz
Alimentazione	tramite alimentatore esterno 24 V DC oppure 24 V AC, 50/60 Hz, 300 mW, oppure tramite il bus LUXMATE (14 volte il carico del bus per alimentazione bus LM-BV ecc.)
Potenza assorbita	< 0,3 W
Morsetti di raccordo	0,5...1,5 mm ²
Entrate	LUXMATE-Bus
Numerazione	Apparecchio di locale: numero locale > 0; numero di gruppo = 0 Apparecchio di gruppo: numero di locale > 0; numero di gruppo > 0
Montaggio	in scatola Euro, semplice, dimensioni secondo DIN 0606 (Ø 60 mm, profondità 42 mm), e/o Backbox UK in metallo
Misure	87 x 87 x 38 mm (con parte inferiore)
Materiale armatura	Plastica, priva di alogeni
Colore alloggiamento	LM-CxW: bianco, LM-CxS: argento, xxx-CCM: ottone, LM-CxB: antracite
Peso	ca. 90 g
Uso	Tasto On/Off, 3 tasti ambientazione, 2 interruttori a bilico Equipment
Temperatura ambiente ammassa	0...50°C
Protezione	IP 20

Istruzioni per l'uso

Gestire il dispositivo di comando solo con un dito. Gli oggetti appuntiti danneggiano il dispositivo.

Pulizia



Pulire il prodotto con un panno morbido ed inumidito (evitare le microfibre) ed utilizzare solo detersivi delicati ed acqua. I detersivi con cloro o acidi, abrasivi o corrosivi possono danneggiare le superfici. Non è possibile accettare i reclami provocati da operazioni di pulizia non corrette.

Note sulla sicurezza

- L’installazione di questo apparecchio richiede necessariamente l’intervento di personale specializzato.
- Vanno rispettate le normative di sicurezza e di prevenzione dei sinistri.

Area di Applicazione

L’apparecchio deve essere:

- usato solo per le applicazioni cui è destinato
- installato in un ambiente secco e pulito
- va installato in modo tale che l’accesso sia possibile solo con l’uso di un adeguato attrezzo

e

Control unit for recalling three scenes and for controlling two subsystems

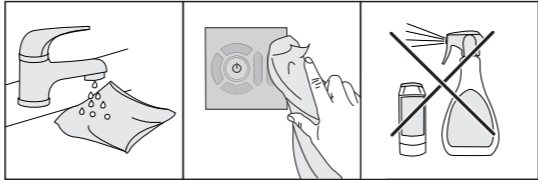
Technical Data

Nominal voltage	24 V DC or 24 V AC, 50/60 Hz
Permitted input voltage	12...27 V DC or 12...27 V AC, 50...60 Hz
Power supply	over external power supply unit 24 V DC or 24 V AC, 50/60 Hz, 300 mW, or over the LUXMATE bus (14-fold bus load for bus power supply unit LM-BV etc.)
Loss power	< 0,3 W
Terminals	0,5...1,5 mm ²
Inputs	LUXMATE-Bus
Addressing	Room unit: room address > 0; Group address = 0 Group unit: room address > 0; Group address > 0
Installation	in Euro box, single, dimensions according to DIN 0606 (diam. 60 mm, dep. 42 mm), or UK metal back box
Dimensions	87 x 87 x 38 mm (with lower section)
Housing material	Plastic, halogen-free
Case colour	LM-CxW: white, LM-CxS: silver, LM-CxB: anthracite
Weight	Approx. 90 g
Operation	On/Off key, 3 scene keys, 2 equipment momentary action rocker keys
Permitted ambient temperature	0...50°C
Protection type	IP 20

Instructions

Please operate the operator unit only with your finger. Sharp objects damage the device.

Cleaning



Clean the product with a soft, damp cloth (no microfibers) and utilize only mild detergents and water. Detergents containing chlorine, acid or that are abrasive or corrosive can damage the surface.

We cannot accept claims caused by improper cleaning.

Safety instructions

- Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills.
- The relevant safety and accident prevention regulations must be observed.

Areas of application

- The device may only
- be used for the applications specified,
- for safe installation in dry, clean environment and
- be installed in such a way that access is only possible using a tool.

esp

Unidad de control para la activación de 3 ambientes así como para el control de dos dispositivos

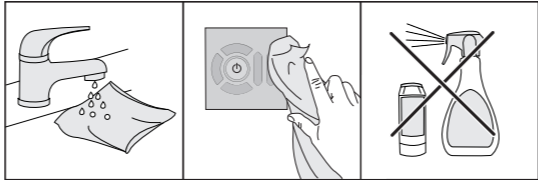
Datos técnicos

Tensión nominal	24 V DC ó 24 V AC, 50/60 Hz
Tensión de entrada adm.	12...27 V DC ó 12...27 V AC, 50...60 Hz
Suministro de alimentación	mediante fuente de alimentación externa de 24 V DC ó 24 V AC, 50/60 Hz, 300 mW, o por el bus LUXMATE (14 veces la carga del bus para la alimentación del bus LM-BV etc.)
Potencia de pérdida	< 0,3 W
Bornes de conexión	0,5...1,5 mm ²
Entradas	Bus-LUXMATE
Direccionamiento	Equipo de estancia: número de estancia > 0; número de grupo = 0 Equipo de grupo: número de estancia > 0; número de grupo > 0
Montaje	en caja europea estándar, individual, medidas según DIN 0606 (Ø 60 mm, profundidad 42 mm), o caja metálica Backbox del Reino Unido
Dimensiones	87 x 87 x 38 mm (con la parte inferior)
Material de la carcasa	Material sintético, sin halógenos
Color de la carcasa	LM-CxW: blanco, LM-CxS: plateado, LM-CxB: antracita
Peso	aprox. 90 g
Manejo	Tecla activar/desactivar, 3 teclas de ambientación, 2 interruptores basculantes
Temperatura ambiente adm.	0...50°C
Tipo de protección	IP 20

Manual de instrucciones

Maneje la unidad de control exclusivamente con el dedo. Los objetos punzantes provocan daños en la unidad.

Limpieza



Limpie el producto con un paño suave humedecido (sin microfibras) y use exclusivamente productos de limpieza suaves y agua. Los productos de limpieza con contenido de cloro o ácido, abrasivos o corrosivos pueden dañar la superficie. Desgraciadamente, debemos declinar toda reclamación generada por una limpieza inadecuada.

Instrucciones de Seguridad

- La instalación de este aparato debe ser obligatoriamente realizada por personal debidamente cualificado.
- Deben tenerse en cuenta las precauciones de seguridad y prevención de accidentes correspondientes.

Areas de aplicación

El aparato debe ser

- usado solamente para las aplicaciones especificadas
- instalado fijamente en ambiente seco y limpio
- instalado en modo que el acceso al mismo sea posible solamente con uso de herramientas.

f

Module de commande pour l'appel de 3 ambiances d'éclairage et la commande de deux types d'utilités

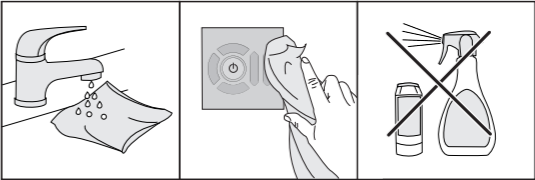
Données techniques

Tension nominale	24 V DC ou 24 V AC, 50/60 Hz
Tension d’entrée admissible	12...27 V DC ou 12...27V AC, 50...60Hz
Alimentation	à partir d’un réseau externe 24 V DC ou 24 V AC (50/60 Hz), 300 mW ou à partir du bus LUXMATE (à compter 14 fois pour une unité pour le calcul de la charge à alimenter sur le bus LM-BV etc.)
Puissance absorbée	< 0,3 W
Bornes de raccordement	0,5...1,5 mm ²
Entrées	Bus-LUXMATE
Adressage	appareil de pièce: nr de pièce > 0, nr de groupe = 0; appareil de groupe: nr de pièce > 0; nr de groupe > 0
Montage	en boîtier euro, simple, dimensions selon DIN 0606 (dia. 60 mm, profondeur 42 mm), ou boîtier type UK back box en métal
Dimensions	87 x 87 x 38 mm (avec embase)
Boîtier	matière plastique exempte d’halogènes
Coloris boîtier	LM-CxW: blanc, LM-CxS: argent, LM-CxB: anthracite
Poids	90 g env.
Commande	touche Allumage/Extinction, 3 touches d’appel d’ambiance, 2 touches à bascule de commande d’équipements
Temp. ambiante admissible	0...50°C
Degré de protection	IP 20

Consignes d’utilisation

N'utilisez que vos doigts pour appuyer sur le module de commande. Les objets pointus risque d'endommager l'appareil.

Nettoyage



Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon doux humide (pas de chiffon microfibre) et utilisez uniquement un détergent doux et de l'eau. Les détergents chlorés, acides, abrasifs ou corrosifs peuvent endommager la surface.

Toute réclamation découlant d'un nettoyage inapproprié ne sera pas reconnue valide.

Sécurité et précautions d'emploi

- L’installation de cet appareil doit obligatoirement être réalisée par un technicien qualifié.
- Respecter la réglementation en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.

Application

L’appareil peut uniquement

- Etre utilisé conformément à sa destination.
- Etre fixé solidement, Etre monté dans un environnement propre et sec.
- Etre placé de sorte qu’on ne puisse y accéder qu’avec un outil.

nl

Bedieningstoestel voor het herinneren van aan drie scènes en voor het controlling van twee subsystemen

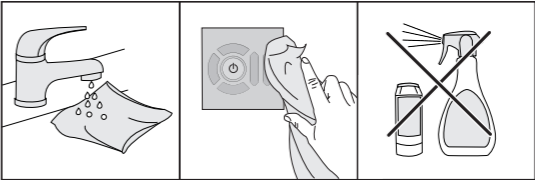
Technische gegevens

Nominale spanning	24 V DC ó 24 V AC, 50/60 Hz
Toelaatbare voedingsspanning	12...27 V DC ó 12...27 V AC, 50...60 Hz
Voeding	via externe voedingseenheid 24 V DC of 24 V AC, 50/60 Hz, 300 mW, of via de LUXMATE-bus (14-voudige buslast voor busvoeding LM-BV etc.)
Vermogensverlies	< 0,3 W
Aansluitklemmen	0,5...1,5 mm ²
Ingangen	LUXMATE-Bus,
Adressering	Ruimteschakelaar: Ruimte-adres > 0; Groepsadres = 0 Groepsschakelaar: Ruimte-adres > 0; Groepsadres > 0
Montage	in Euro-contactdoos 1-voudig, afmetingen volgens DIN 0606 (Ø 60 mm, diepte 42 mm), of metalen "back box" (UK)
Afmetingen	87 x 87 x 38 mm (met benedendeel)
Materiaal behuizing	kunststof, halogeenvrij
Kleur behuizing	LM-CxW: wit, LM-CxS: zilver, LM-CxB: anthraciet
Gewicht	ong. 90 g
Bediening	Aan/Uit-toets, 3 stemmingstoetsen, 2 kanteltoetsen uitrusting
Toelaatbare omgevingstemp	0...50°C
Beveiliging	IP 20

Bedieningsaanwijzing

Bedien het bedieningsapparaat alleen met uw vinger. Puntige voorwerpen beschadigen het apparaat.

Reiniging



Reinig het product met een zachte, bevochtigde doek (geen microvezels) en gebruik alleen een mild reinigingsmiddel en water. Chloor- of zuurhoudende, schurende of bijtende reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak beschadigen. Klachten, die veroorzaakt werden door een ondeskundige reiniging, kunnen niet aangenomen worden.

Veiligheidsinstructies

- De installatie van deze apparaten mag alleen door getrainde vaklieden gebeuren.
- De geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften dienen in acht te worden genomen.

Toepassingen

Het apparaat mag alleen

- voor de bedoelde toepassingen gebruikt worden.
- vast in een droge en schone omgeving geïnstalleerd worden
- zo geïnstalleerd worden, dat toegang uitsluitend met werktuigen mogelijk is.